

Diccionario Dialectal Peralêo - Peraleda de la Mata, Cáceres (España)

Pos



En español: Pues

[conjunción]

Ver: Pue

Atribución de imagen: Angel Castaño con IA Dall-e

- ¿Nô quieres venil conmigo? Pos me voy yo solo, ya ves tú.
- —¿Pos y d'ande vienes que t'he estao buscando to la mañana y nô t'he visto por sitio nenguno? —Pos d'encá la tia Vitoria.

Campos semánticos: Conjunciones Conjunciones causales Gramática

Comentarios:

Se usa bastante más que en el estándar. Además del uso como conjunción causal se usa también muchas veces sin añadir realmente nada. Ese uso superfluo también se da en el estándar pero en mucha menor medida (- ¿Ánde está Paco? - Pos s'ha ío a las gallinas / - ¿Quieres esto? - Pos sí / Pos qué frío hace hoy, ¿no? / ¿Pos y ánde está la espumaera?...).

Origen: Latín. Nos entró a través del castellano antiguo. Es castellano con variación de forma. Se usa en algunas partes de España.

Etimología:

Procede del latín **post** (*detrás o después*). En principio esta forma tenía el valor de **después** o **detrás** (de donde derivaron, por ejemplo, **póstumo**, **posterior**, **postrero** o **después**). Posteriormente adquirió un valor causal (ya que, puesto que), ya que la forma **post** terminó sustituyendo en el latín tardío a la forma **postquam** que sí había adquirido ese valor causal.

En el estándar **post** diptongó en **-UE-**, perdiendo la **-T** final, pero nuestra forma peralea siguió manteniéndose fiel a la pronunciación original sin diptongar.